

Standardisierte kompetenzorientierte  
schriftliche Reifeprüfung

AHS

13. September 2018

Französisch

(B2)

Lesen

Korrekturheft

## Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

### **Korrektur der Aufgaben**

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* und *Richtig/Falsch mit Begründung* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

### **Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Richtig/Falsch mit Begründung**

Die Testmethode *Richtig/Falsch mit Begründung* sieht vor, dass für die Erreichung eines Punktes zwei Bedingungen erfüllt sein müssen:

1. Die Entscheidung, ob die jeweilige Aussage richtig oder falsch ist, muss korrekt sein.
2. Als „Begründung“ sind die ersten 4 Wörter jenes Satzes zu zitieren, der die Entscheidung belegt.

Das BMBWF empfiehlt im Sinne der Kandidatinnen und Kandidaten, Abweichungen von der Regel der ersten vier Wörter zu akzeptieren, wenn zweifelsfrei erkennbar ist, dass auf den die Entscheidung begründenden Satz Bezug genommen wurde (etwa, wenn 4 Wörter innerhalb des Satzes oder der ganze Satz zitiert werden).

### **Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten**

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

### **Standardisierte Korrektur**

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

## **Online-Helpdesk**

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://bestellung.srdp.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- [https://bestellung.srdp.at/Anleitung\\_Helpdesk\\_AHS.pdf](https://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf) (AHS)
- [https://bestellung.srdp.at/Anleitung\\_Helpdesk\\_BHS.pdf](https://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf) (BHS)

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

## 1 Eliott, un jeune inventeur prometteur

0	1	2	3	4	5	6	7
A	D	C	A	B	A	D	B

### Begründungen

0

Le texte dit : « Son projet de robot jardinier lui a permis de se hisser parmi les 90 demi-finalistes du Google Science Fair, un concours récompensant les jeunes scientifiques du monde entier. » Avec son invention, Eliott passe donc une étape importante dans un concours.

1

Le texte dit : « Sur la page d'accueil du moteur de recherche *Google*, il voit passer une annonce invitant à déposer une candidature pour le *Google Science Fair*, un concours organisé chaque année et qui récompense les meilleurs jeunes scientifiques du monde entier. » Eliott a donc eu l'idée de participer au concours parce qu'il a remarqué une publicité pour le concours.

2

Le texte dit : « L'idée est simple : pour aider les personnes à mobilité réduite, où celles n'ayant pas énormément de temps à consacrer à un potager, il entend créer un robot relié à un smartphone et qui effectue toutes les tâches d'entretien d'une plateforme de terre. » Le robot créé par Eliott s'occupe donc tout seul d'un jardin.

3

Le texte dit : « Je crois que ce qui intéresse *Google*, c'est la démarche de conception plus que le projet abouti, confie Eliott, serein. » D'après Eliott, *Google* a donc aimé sa façon de concrétiser son idée.

4

Le texte dit : « Un atelier dans son garage où il concevait des projets avec ses Legos, un club d'informatique qu'il a monté lui-même dans son collège et un concours de programmation remporté avec des amis : la science est comme une seconde nature pour cet habitant de Meurthe-et-Moselle. » Avant l'invention du robot, Eliott avait donc créé un groupe pour les amateurs d'ordinateurs.

5

Le texte dit : « Mais pour ce projet, il a dû tout concevoir lui-même. » Pour réaliser son robot, Eliott a donc travaillé seul.

6

Le texte dit : « Même s'il n'a pas encore l'âge pour monter sa propre start-up, il espère bien pouvoir commercialiser un jour son robot jardinier. » Eliott souhaite donc que, dans le futur, le robot puisse être mis en vente.

7

Le texte dit : « Prochaine grande étape pour Eliott : le 4 août prochain avec l'annonce des 20 finalistes invités à présenter leur projet dans les locaux de *Google*. Eliott espère vraiment faire partie de la liste des qualifiés. » Le concours continue et Eliott souhaite donc pouvoir accéder au prochain tour.

## 2 Ski au Maroc, pas toujours facile

0	1	2	3
B	E	F	G
4	5	6	7
C	K	A	J
8			
H			

### Begründungen

0

Dans cette partie du texte, on apprend que la station d'Oukaïmeden souffre d'un manque d'infrastructures lui permettant de concurrencer les stations des Alpes. Le texte dit : « La vue sur la plaine d'Ouarzazate, la porte du désert, est impressionnante, mais le manque d'infrastructures empêche Oukaïmeden, posée au pied d'un des principaux massifs du Haut-Atlas, de rivaliser avec les stations de sports d'hiver des Alpes. »

1

Dans cette partie du texte, on explique que la station d'Oukaïmeden est située dans un lieu qui contraste avec Marrakech. Le texte dit : « À 50 kilomètres des riads et piscines de luxe de Marrakech, la plus connue des destinations du royaume, Oukaïmeden ne manque pas d'exotisme. »

2

Dans cette partie du texte, on reprend l'idée que le manque d'infrastructures d'Oukaïmeden ne permet pas une comparaison de cette station avec ses homologues européennes. Le texte dit : « Il manque encore des infrastructures pour soutenir la comparaison avec l'Europe », reconnaît toutefois Mohamed Bennani, moniteur de ski au sein de la Fédération royale marocaine de ski et de montagne (FRMSM). »

3

Dans cette partie du texte, on explique que les récentes chutes de neige ont attiré un très grand nombre de personnes à Oukaïmeden. Le texte dit : « Les récentes chutes de neige ont entraîné, d'après des responsables locaux, des records d'affluence, avec jusqu'à 30 000 visiteurs par jour lors des premiers week-ends de l'année. »

4

Dans cette partie du texte, on donne un exemple décrivant pourquoi les infrastructures d'Oukaïmeden devraient être modernisées. Le texte dit : « Tandis que plusieurs dizaines d'enfants s'essaient au chasse-neige, Bouzekri Attifi juge également vital cet effort de modernisation. Ayant quitté Marrakech à l'aube avec une cinquantaine d'élèves de l'école privée qu'il dirige, il a sollicité un refuge auprès de la Fédération «afin de permettre aux enfants de prendre leur petit-déjeuner» avant de se lancer sur les pistes », explique-t-il. »

5

Dans cette partie du texte, on présente un autre domaine posant problème à la station d'Oukaïmeden. Le texte dit : « Parmi les autres freins au développement figurent les conditions d'accès à la station. Quand l'affluence avoisine les 5 000 véhicules en week-end, la circulation peut en effet virer au cauchemar et nombre de visiteurs renoncent. »

**6**

Dans cette partie du texte, on décrit les mesures qui ont été prises pour trouver une solution au problème des véhicules. Le texte dit : « Pour tenter de résoudre ce problème [de circulation], les autorités de la province d'El Haouz, dont dépend Oukaïmeden, ont aménagé plusieurs parkings pour voitures et pour autocars. Une nouvelle route régionale a été ouverte. »

**7**

Dans cette partie du texte, on apprend qu'on n'entend plus parler d'un projet d'investissement privé, alors qu'il a été annoncé il y a plusieurs années. Le texte dit : « Les seuls efforts de l'État ne sont pas suffisants pour pallier ces problèmes d'infrastructures et ne sont pas pour l'heure accompagnés d'investissements privés notables. Le seul grand projet, annoncé il y a plus de huit ans d'un montant de 1,4 milliard de dollars par le groupe émirati *Emaar*, est en stand-by. Le groupe ne communique plus sur cet investissement. »

**8**

Dans cette partie du texte, on se demande si, vu le développement actuel, la station d'Oukaïmeden pourra atteindre les buts qu'elle s'est fixés. Le texte dit : « Dans ces conditions, Oukaïmeden peut-elle devenir une destination de choix pour le tourisme marocain, secteur vital pour l'économie du royaume qui ambitionne de doubler le nombre de visiteurs - de 10 à 20 millions - d'ici 2020 ? »

**3 Capitales européennes de la culture**

	<b>akzeptiert</b>	<b>nicht akzeptiert</b>
0	<i>les échanges culturels</i>	
1	<p><b>les liens</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ce qui les connecte</li> <li>ce que nous unit</li> <li>ce qui les unit</li> <li>ce qui nous unissent</li> <li>il les unit</li> <li>l'Europe unis</li> <li>l'unité d'Européens</li> <li>les choses qui unissent</li> <li>les choses qui unit</li> <li>les liens d'union</li> <li>les liens entre eux</li> <li>les liens européennes</li> <li>les liens Européens</li> <li>les liens qui l'unissent</li> <li>les liens unissants</li> <li>les similarités entre nous</li> <li>leur connection comme Européens</li> <li>liens qui nous unissent</li> <li>liens qui unissent europe</li> <li>souligne l'unité d'Europe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>de la richesse culturelle</li> <li>en tant qu'Européens</li> <li>entre la culture</li> <li>entre les cultures</li> <li>entre les villes</li> <li>la culture</li> <li>la diversité</li> <li>la diversité culturelle</li> <li>la richesse culturelle</li> <li>les protéger</li> <li>lieux qui unissent</li> </ul>
2	<p><b>leur patrimoine culturel</b> <b>leur dynamisme culturel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>culture</li> <li>des cultures différentes</li> <li>dynamisme culturel</li> <li>la dynamisme culturel</li> <li>la propre culture</li> <li>la richesse culturelle</li> <li>leur culture</li> <li>leur patrimoine</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>diversité en Europe</li> <li>l'honneur</li> <li>la couverture médiatique</li> <li>la diversité</li> <li>la ville</li> <li>la ville ainsi</li> <li>le programme Europe créative</li> <li>le projet au media</li> <li>les financements européens</li> <li>leur pays</li> <li>leurs valeurs</li> </ul>

	leur patrimoine et culture leur patrimoine et dynamisme leur patrimoine, dynamisme culturel leurs cultures patrimoine sa culture	mettre en valeur diversité
3	<b>environ 30%</b>  30 % 30 percent 30 pour cent 30% de budget 30% de cet budget 30% de fonds 30% du budget 30% du budget global trente pourcent	1,5 milliard d'euros beaucoup des cités organisatrices chaque capitale des initiatives de l'UE l'honneur l'image de marque la labellisation européenne la plupart le financement européen les cultures en Europe les plus importants les retombées positives par l'union Européenne synonyme de financement une couverture médiatique
4	<b>insuffisant</b>  insuffisant pour la plupart insuffisante insuffisantes insuffisants	1,5 milliard d'euros assez bien bon dans les retombées positives doté d'un budget global important l'Europe créative la retombée positive les jugées sont insuffisantes positive positives en termes économiques une image de marque uniquement au volet culture
5	<b>leur économie</b> <b>leur image de marque</b>  d'image de marque économique en termes économique l'économie l'économique leur économique leur statut économique leurs situations économiques l'image de marque positives en terms économiques ses images de marque son économie	des subventions européennes Europe créative issue d'un pays tiers la culture la diversité le titre les retombées positives ses termes économiques une rotation
6	<b>la rotation</b>  assure une rotation basé sur rotation c'est une rotation de la rotation de rotation faire une rotation la rotation des Etats où les membres changent	comme l'UE d'un ancien et nouveau d'un ancien et nouvelle d'un jury d'une liste préselectionnées dans les retombées positives de désignation de recommandation du dossier démocratique des États membres

	qui assure une rotation qui faire une rotation rotation des Etats membres rotation entre Etats membres rotation entre les membres rotation entre membres d'Etat une rotation une rotation des membres une rotation entre membres	des règles précises détermine jusqu'en 2019 économique le pays désigné nouveau on partage le label partagé partager un label qui est adaptable qui est déterminé qui est nouveau qui existe longtemps
7	<b>son ancrage européen  sa modernité culturelle</b>  marquer son ancrage européen marque son ancrage	
8	<b>un jury</b>  un jury chargé d'étudier	chaque dossier des ministres des ministres et commission du Parlement établir une recommandation faire une recommandation la commission le « pays » d'accueil » le Conseil des ministres le Parlement européen les ministres une commission une recommandation

## Begründungen

### 0

Le texte dit : « À l'origine des capitales européennes de la culture, on trouve pourtant la conviction, chez les responsables européens, que l'Europe s'est trop longtemps préoccupée de politique et d'économie, négligeant les échanges culturels entre ses habitants. » Pendant longtemps, l'Europe n'a donc pas assez soutenu les échanges culturels.

### 1

Le texte dit : « Le but de cette manifestation est, selon la Commission européenne, de "mettre en valeur la diversité de la richesse culturelle en Europe et les liens qui nous unissent en tant qu'Européens". ». Le projet souligne donc les différences entre les Européens, mais aussi les liens.

### 2

Le texte dit : « Plus prosaïquement, il s'agit, pour les villes ainsi mises à l'honneur, de promouvoir leur patrimoine et leur dynamisme culturel à travers l'organisation de dizaines d'expositions, festivals et autres happenings, tout en bénéficiant d'une couverture médiatique non négligeable grâce à la labellisation européenne. » Les capitales organisent donc différentes activités afin de présenter leur patrimoine et leur dynamisme culturel.

### 3

Le texte dit : « Ces fonds sont accordés via le volet Culture du programme *Europe créative* (anciennement *Europe Culture* pour 2007-2013), doté d'un budget global d'environ 1,5 milliard d'euros pour la période 2014-2020, dont environ 30 % alloués uniquement au volet Culture. » Sur le total des subventions prévues, les projets culturels représentent donc environ 30 %.

4

Le texte dit : « Mais l'intérêt pour les villes désignées dépasse le simple cadre des subventions européennes, d'ailleurs jugées insuffisantes par la plupart des cités organisatrices. » Les capitales trouvent donc que leur soutien financier est insuffisant.

5

Le texte dit : « Il [l'intérêt pour les villes désignées] se trouve principalement dans les retombées positives en termes économiques et d'image de marque. » Grâce au projet, les capitales peuvent donc améliorer leur économie et leur image de marque.

6

Le texte dit : « L'ordre des pays dont les villes peuvent prétendre à ce titre convoité est déterminé jusqu'en 2019. Des règles précises assurent une rotation entre les États membres. » Le choix des capitales repose donc sur un principe, la rotation.

7

Le texte dit : « C'est ainsi qu'Istanbul a porté le titre en 2010, conjointement à Pécs et Essen. L'ancienne capitale ottomane souhaitait profiter de l'aubaine pour marquer son ancrage européen et sa modernité culturelle. » En 2010, Istanbul voulait donc faire voir son ancrage européen et sa modernité culturelle.

8

Le texte dit : « Quatre ans avant l'échéance, le pays désigné soumet aux institutions européennes une liste de villes présélectionnées. La Commission réunit alors un jury chargé d'étudier chaque dossier et d'établir une recommandation. » Pour le choix définitif des capitales, la Commission est donc conseillée par un jury.

#### 4 Les fables de la Fontaine

	R	F	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	x		<i>On apprend ses fables</i>	
1	x		Jean-Joseph Julaud, ex-prof de	Trois siècles après leur Dans les rayons des Le dernier en date Son bouquin est promis Car le bonhomme La
2	x		Son bouquin est promis	Jean-Joseph Julaud, ex-prof de Car le bonhomme La Le livre de poche Les Éditions Delcourt ont Le site www.jdlf.com, copieusement
3		x	Le site www.jdlf.com, copieusement	Le Livre de poche Les Éditions Delcourt ont Sur la Toile aussi
4	x		Elle n'exige pas de La morale se retient	Le site www.jdlf.com, copieusement Sur la forme, la Pourquoi tant de succès ? La Fontaine a aussi Le fabuliste fait aussi
5		x	Le fabuliste fait aussi Il ne dit pas	La Fontaine a aussi Ces œuvres impérissables sont
6	x		Celles qui racontent les	Ces œuvres impérissables sont La fable a le
7	x		C'est le premier rendez-vous	Avec la poésie de La fable a le Brute de décoffrage, elle Je confronte par exemple Demain, elle fera réciter

## Begründungen

0

Le texte dit : « On apprend ses fables à l'école, on les lit en bandes dessinées. » Les fables de La Fontaine font donc partie des programmes scolaires.

1

Le texte dit : « Jean-Joseph Julaud, ex-prof de littérature, auteur du best-seller *Le Français correct pour les Nuls*, en commente une cinquantaine, traduisant quand c'est nécessaire le vocabulaire de l'époque et donnant le sens de certaines images. » Un auteur connu rend donc La Fontaine accessible au lecteur moderne.

2

Le texte dit : « Son bouquin est promis à un bel avenir. » Le livre de Jean-Joseph Julaud aura donc beaucoup de succès.

3

Le texte dit : « Le site [www.jdlf.com](http://www.jdlf.com), copieusement alimenté par une famille de particuliers amoureux entre autres du *Loup et l'Agneau*, a déjà reçu la visite de plus d'un million d'internautes du monde entier. » En ligne, La Fontaine n'attire donc pas seulement des lecteurs français.

4

Le texte dit : « Elle n'exige pas de la mémoire un effort surhumain. » Le texte dit aussi : « La morale se retient facilement. » Les fables s'apprennent donc sans difficulté.

5

Le texte dit : « Le fabuliste fait aussi preuve d'une grande diplomatie à l'égard de ses lecteurs. » Le texte dit aussi : « Il ne dit pas ce qui est bien et ce qui est mal, il n'est pas accusateur, il nous laisse libres d'interpréter et surtout d'être comme on est [...]. » La Fontaine ne force donc pas ses lecteurs à adopter son point de vue.

6

Le texte dit : « Celles qui racontent les relations entre chefs et dominés, *les Obsèques de la lionne* ou *le Cochet, le Chat et le Souriceau*, sont tout à fait transposables dans le monde de l'entreprise [...]. » Certaines fables décrivent donc la hiérarchie dans le monde du travail moderne.

7

Le texte dit : « C'est le premier rendez-vous des petits écoliers avec la littérature classique. » C'est donc avec les fables que les tout jeunes découvrent la littérature traditionnelle.

## Textquellen der Aufgaben

- 1: Ouattara, Guillaume: Eliott, 14 ans, un collégien français repéré par Google.  
<http://ingenuingenieur.blog.lemonde.fr/2015/07/13/eliott-14-ans-un-collegien-francais-repere-par-google/>  
[11.1.2018] (adaptiert).
- 2: AFP: Au Maroc, la plus haute station de ski d'Afrique se cherche une place au soleil.  
<http://www.ladepeche.fr/article/2015/03/09/2063237-maroc-plus-haute-station-ski-afrique-cherche-place-soleil.html>  
[11.1.2018] (adaptiert).
- 3: Autor/in nicht genannt: Les capitales européennes de la culture.  
<http://www.touteurope.eu/les-politiques-europeennes/culture/synthese/les-capitales-europeennes-de-la-culture.html>  
[4.4.2018] (adaptiert).
- 4: Autor/in nicht genannt: Pourquoi les fables sont immortelles.  
<http://www.leparisien.fr/loisirs-et-spectacles/pourquoi-les-fables-sont-immortelles-11-02-2010-811605.php>  
[29.1.2018] (adaptiert).